



**Academic Cooperative Agreement
Between
Chongqing University of Education
And
Srinakharinwirot University**

Chongqing University of Education, Chongqing, People's Republic of China, and Srinakharinwirot University, Bangkok, Kingdom of Thailand are interested in bringing a more global dimension to their curricula and research.

The agreement, therefore, is made as a gesture of goodwill between the two universities (or institutions) and mutual benefit through the cooperative effort in the following areas:

1. Exchange of students for joint degree, and non-degree curricula
2. Internship positions for fresh interns in counterpart university
3. Exchange of faculty members and staff
4. Exchange of academic materials and other information
5. Joint research activities and publications
6. Joint performance and exhibition activities
7. Participation in seminars/ workshops and academic meetings
8. Participation in special short-term academic and cultural programs

This agreement shall be valid for **three years** from the date of signing. Revision or renewal of this cooperative link is subject to mutual consent of both parties.

It is expected that this agreement will lead to other more specific collaborative agreements between the two institutions. Details of the implementation of any particular activities resulting from this agreement shall be negotiated between the two universities as such specific cases arise.

Either party may terminate the agreement by written notification signed by the appropriate official of the party initiating the notice. Such notification must be received by the other party at least six months prior to the effective date of termination.

This agreement serves as the intention of both parties to work together to promote academic and educational linkage. It does not have any legal binding on the part of the universities involved.

Signed for and on behalf of
Chongqing University of Education
by

President

Date : _____

Signed for and on behalf of
Srinakharinwirot University
by

Assoc. Prof. Dr. Somchai Santiwatanakul
Acting President

Date : Dec. 25, 2015



中国重庆第二师范学院同泰国诗纳卡宁威洛大学

学术合作协议

中华人民共和国重庆第二师范学院同泰国曼谷诗纳卡宁威洛大学有意让彼此在学校课程与科研领域更加国际化，特拟定该学术合作协议。

因此该协议旨在表达两所大学（或学院）的善意姿态，并从如下诸多领域共同努力，实现双赢。

1. 联合学位及非学位课程交换生
2. 两校互相向对方实习生提供实习岗位
3. 师资交换
4. 学术材料及其他信息互通
5. 合作研究活动及出版物
6. 汇演及联展活动
7. 参与研讨会、讲习班及学术会议
8. 参与特别的短期学术及文化项目

该协议应在签署之日起三年内有效。合作项目的修正及更新须经双方同意。

在该协议基础之上，两校或可发展其他更为详细的合作协议。如有此类事件发生，则任一活动的具体实现细节，皆需由两校共同协商。

在出具拥有相关资质的官方签署的纸质通知函的前提下，协议双方的任意一方皆有权利停止该项协议。该通知函必须在协议停止之前至少六个月发给对方。

该协议作为证明双方愿共同努力促进学术和教育合作的意愿而存在。对双方学校无法律约束。

重庆第二师范学院签署

校长:

日期:

诗纳卡宁威洛大学签署

S. S-L-Zk1

陈颂婧
副教授、博士 Somchai Santiwatanakul, 代理校长

日期: Dec. 25, 2015